



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
29 November 2018
Russian
Original: English

Семьдесят третья сессия

Второй комитет

Пункты 20 g) и 136 повестки дня

Устойчивое развитие: доклад Ассамблеи
Организации Объединенных Наций по
окружающей среде Программы Организации
Объединенных Наций по окружающей среде

Бюджет по программам на двухгодичный период
2018–2019 годов

Доклад Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Последствия для бюджета по программам проекта
резолюции [A/C.2/73/L.49](#)

Заявление, представленное Генеральным секретарем в
соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной
Ассамблеи

I. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

1. В пункте 9 постановляющей части проекта резолюции [A/C.2/73/L.49](#) Генеральная Ассамблея выражает озабоченность по поводу устойчивости, предсказуемости и стабильности финансирования руководящего органа Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и просит Генерального секретаря представить соответствующие предложения.

II. Связь содержащихся в проекте резолюции просьб с двухгодичным планом по программам и приоритетами на период 2018–2019 годов и с бюджетом по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов

2. Деятельность, о которой просит Генеральная Ассамблея в проекте резолюции, относится к программе 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического



и Социального Совета и конференционное управление» и программе 11 «Окружающая среда» двухгодичного плана по программам и приоритетов на период 2018–2019 годов.

3. Она относится также к разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и разделу 14 «Окружающая среда» бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов.

III. Деятельность по выполнению просьб, содержащихся в проекте резолюции

4. Поддержка руководящего органа ЮНЕП предполагает оказание ему конференционных услуг, а также административной, материально-технической и основной поддержки, о чем подробно говорится в пунктах 5–15 ниже. Согласно пункту 9 постановляющей части проекта резолюции, потребуются ресурсы из регулярного бюджета для финансирования такой поддержки с учетом графика работы и расписания совещаний руководящего органа:

а) Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде, которая сменила Совет управляющих, уже провела три сессии (в 2014, в 2016 и в 2017 годах) и проведет четвертую сессию 11–15 марта 2019 года. После этого Ассамблея будет заседать в последнюю неделю февраля по нечетным годам;

б) четвертая сессия совещания открытого состава Комитета постоянных представителей состоится 4–8 марта 2019 года, после чего его сессии будут проводиться один раз в два года перед каждой сессией Ассамблеи;

с) совещания Комитета постоянных представителей будут проводиться ежеквартально;

д) подкомитет Комитета постоянных представителей будет собираться ежегодно для обзора среднесрочной стратегии и программы работы и бюджета, которые должны быть одобрены Комитетом постоянных представителей и представлены на утверждение руководящему органу, и будет следить за их осуществлением ЮНЕП.

IV. Сметные потребности в ресурсах

A. Потребности, связанные с конференционным обслуживанием

Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»

5. Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде проведет свою четвертую сессию с 11 по 15 марта 2019 года в Найроби и после этого будет собираться в последнюю неделю февраля по нечетным годам. Пятидневная сессия Ассамблеи будет включать 18 заседаний с устным переводом на все шесть языков, что потребует расходов в размере 273 000 долл. США. Кроме того, Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению должен будет обеспечить письменный перевод 24 предсессионных документов (общим объемом 145 530 слов), 21 сессионного документа (объемом 31 320 слов) и 22 послесессионных документов (объемом 29 820 слов) на шесть официальных языков, а также услуги по составлению докладов, что потребует расходов в размере 798 200 долл. США по бюджету по программам на

двухгодичный период 2018–2019 годов. В дальнейшем, поскольку Ассамблея будет заседать в последнюю неделю февраля каждого нечетного года, половина работы по письменному переводу предсессионных документов будет выполняться в четные годы, а соответствующие расходы будут распределяться между четным и нечетным годами, как показано в таблице ниже.

6. Четвертая сессия совещания открытого состава Комитета постоянных представителей состоится 4–8 марта 2019 года в Найроби, после чего его сессии будут проводиться один раз в два года перед каждой сессией Ассамблеи. Пятидневная сессия совещания будет состоять из 10 заседаний с устным переводом на все шесть официальных языков, который должен будет обеспечить Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, что потребует расходов в размере 136 500 долл. США. Кроме того, потребуются услуги по составлению докладов, расходы на которые составят 11 200 долл. США.

7. Шестая ежегодная сессия подкомитета Комитета постоянных представителей при ЮНЕП состоится в Найроби в 2019 году в сроки, которые будут определены позднее. Ежегодная пятидневная сессия подкомитета будет состоять из 10 заседаний с устным переводом на все шесть официальных языков, который должен будет обеспечить Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению. В 2019 году это потребует расходов в размере 136 500 долл. США. Кроме того, Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению должен будет ежегодно обеспечивать письменный перевод одного послесессионного документа (объемом 5000 слов) на шесть официальных языков, а также оказывать услуги по составлению докладов. В 2019 году это потребует расходов в размере 25 900 долл. США.

8. Комитет постоянных представителей при ЮНЕП будет заседать четыре раза в год в течение одного дня в Найроби. Обслуживанием однодневных сессий Комитета, каждая из которых будет состоять, предположительно, из двух заседаний (итого восемь заседаний в год) также будет заниматься Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, что потребует расходов в размере 143 200 долл. США по бюджету по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов. Кроме того, Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению должен будет ежегодно обеспечивать техническое редактирование четырех послесессионных документов (объемом 39 600 слов), а также оказывать услуги по составлению докладов, что потребует дополнительных расходов в текущем двухгодичном периоде в размере 71 200 долл. США.

9. Ассигнования на финансирование расходов на конференционное обслуживание указанных выше органов уже частично предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и составляют 1 050 100 долл. США (см. таблицу ниже). Дополнительные потребности в ресурсах на конференционное обслуживание в размере 545 600 долл. США будут покрыты за счет уже утвержденных ассигнований по бюджету по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов.

10. Общий объем потребностей в ресурсах для будущих циклов заседаний руководящих органов (для каждого четного и нечетного года начиная с 2020 года) показан в таблице ниже и будет отражен в предлагаемом бюджете по программам на соответствующий год.

В. Потребности, не связанные с конференционным обслуживанием

Раздел 14 «Окружающая среда»

Прочие расходы по персоналу

11. В сессиях Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде принимают участие главы государств и правительств, министры и руководители учреждений Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, многонациональных корпораций и неправительственных организаций. Такой состав участников предполагает принятие повышенных мер безопасности. Сотрудникам службы безопасности придется работать сверхурочно, чтобы обеспечить надлежащий уровень безопасности Ассамблеи, совещания открытого состава Комитета постоянных представителей и подкомитета Комитета постоянных представителей, что потребует дополнительных расходов на выплату сверхурочных в размере, соответственно, 73 700 долл. США, 40 200 долл. США и 1100 долл. Вышеуказанные потребности будут возникать периодически в каждом году, когда собирается соответствующий руководящий орган.

12. Большое число делегатов из различных частей мира предполагает также мобилизацию медицинских служб во время сессий Ассамблеи и совещания открытого состава Комитета постоянных представителей, что потребует расходов на выплату сверхурочных в каждом нечетном году в размере 7300 долл. США в связи с сессией Ассамблеи и 7300 долл. США в связи с совещанием открытого состава Комитета постоянных представителей.

13. По-прежнему необходимо будет покрывать расходы на выплату сверхурочных сотрудникам ЮНЕП, занимающимся оказанием основной поддержки руководящим органам (представление докладов и организация работы). Ассигнования на эти цели уже включены в бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов (67 800 долл. США) и будут включаться в предлагаемый бюджет по программам на каждый нечетный год.

Представительские расходы

14. Потребности в ресурсах для покрытия расходов на протокольные мероприятия, проводимые Председателем Ассамблеи и Директором-исполнителем ЮНЕП в ходе сессий руководящих органов составляют 19 200 долл. США. Соответствующие ассигнования уже включены в бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и будут включены в предлагаемый бюджет по программам на каждый нечетный год.

Общие операционные расходы

15. Заседания Ассамблеи, совещания открытого состава Комитета постоянных представителей и подкомитета Комитета постоянных представителей требуют дополнительной информационно-технической и коммуникационной поддержки, в том числе подключения к беспроводной сети Wi-Fi, услуг звукооператоров и дежурных инженеров. Другие потребности включают аренду печатного и записывающего оборудования, а также тентов для регистрации делегатов и выставочных стендов. Сметные расходы на эти цели составляют 141 100 долл. США для Ассамблеи, 45 000 долл. США для совещания открытого состава и 7700 долл. США для подкомитета. Соответствующие потребности в ресурсах носят периодический характер и будут возникать в каждом году, когда заседает тот или иной руководящий орган.

16. Как показано в таблице ниже, для выполнения просьб, содержащихся в пункте 9 постановляющей части рассматриваемого проекта резолюции, потребуются дополнительные ассигнования в размере 323 400 долл. США по разделу 14 «Окружающая среда» бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов.

17. Потребности в ресурсах, относящиеся к следующим бюджетным периодам (см. таблицу ниже), будут отражаться в предлагаемых бюджетах по программам на соответствующие годы.

(В долл. США)

	2018-2019 годы				Потребности в ресурсах на 2020 год и каждый последующий четный год	Потребности в ресурсах на 2021 год и каждый последующий нечетный год
	Общие потребности в ресурсах на 2018–2019 годы	Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы	Потребности, которые будут покрыты за счет имеющихся ресурсов	Дополнительные потребности в ресурсах по бюджету на 2018–2019 годы		
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»						
Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде						
Обслуживание заседаний	273 000	306 300	(33 300)	—	—	273 000
Предсессионная документация	428 000	328 800	99 200	—	214 000	214 000
Сессионная документация	165 900	175 700	(9 800)	—	—	165 900
Послесессионная документация	161 500	182 700	(21 200)	—	—	161 500
Составление докладов	42 800	56 600	(13 800)	—	—	42 800
Совещание открытого состава Комитета постоянных представителей						
Обслуживание заседаний	136 500	—	136 500	—	—	136 500
Составление докладов	11 200	—	11 200	—	—	11 200
Ежегодное совещание подкомитета Комитета постоянных представителей						
Обслуживание заседаний	136 500	—	136 500	—	136 500	136 500
Послесессионная документация	14 700	—	14 700	—	14 700	14 700
Составление докладов	11 200	—	11 200	—	11 200	11 200
Ежеквартальное совещание Комитета постоянных представителей						
Обслуживание заседаний	143 200	—	143 200	—	71 600	71 600
Послесессионная документация	46 600	—	46 600	—	23 300	23 300
Составление докладов	24 600	—	24 600	—	12 300	12 300
Итого, раздел 2	1 595 700	1 050 100	545 600	—	483 600	1 274 500

Раздел 14 «Окружающая среда»

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Сверхурочные (обеспечение безопасности)	73 700	—	—	73 700	—	73 700
---	--------	---	---	--------	---	--------

	2018-2019 годы				Потребности в ресурсах на 2020 год и каждый последующий четный год	Потребности в ресурсах на 2021 год и каждый последующий нечетный год
	Общие потребности в ресурсах на 2018–2019 годы	Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы	Потребности, которые будут покрыты за счет имеющихся ресурсов	Дополнительные потребности в ресурсах по бюджету на 2018–2019 годы		
Сверхурочные (медицинское обслуживание)	7 300	—	—	7 300	—	7 300
Сверхурочные (основное обслуживание)	67 800	67 800	—	—	—	67 800
Информационно-коммуникационные технологии	79 100	—	—	79 100	—	79 100
Аренда оборудования	62 000	—	—	62 000	—	62 000
Представительские расходы	19 200	19 200	—	—	—	19 200
Совещание открытого состава Комитета постоянных представителей						
Сверхурочные (обеспечение безопасности)	40 200	—	—	40 200	—	40 200
Сверхурочные (медицинское обслуживание)	7 300	—	—	7 300	—	7 300
Информационно-коммуникационные технологии	21 900	—	—	21 900	—	21 900
Аренда оборудования	23 100	—	—	23 100	—	23 100
Ежегодное совещание подкомитета Комитета постоянных представителей						
Сверхурочные (обеспечение безопасности)	1 100	—	—	1 100	1 100	1 100
Информационно-коммуникационные технологии	7 300	—	—	7 300	7 300	7 300
Аренда оборудования	400	—	—	400	400	400
Итого, раздел 14	410 400	87 000	—	323 400	8 800	410 400
Всего	2 006 100	1 137 100	545 600	323 400	492 400	1 684 900

V. Возможности для покрытия расходов за счет имеющихся ресурсов в двухгодичном периоде 2018–2019 годов

18. Общие потребности в ресурсах на двухгодичный период 2018–2019 годов составляют, по оценкам, 2 006 100 долл. США, включая 1 595 700 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и 410 400 долл. США по разделу 14 «Окружающая среда». В бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов уже предусмотрены ассигнования в размере 1 137 100 долл. США, включая 1 050 100 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и 87 000 долл. США по разделу 14 «Окружающая среда». Кроме того, как отмечается в пункте 9 выше, потребности в ресурсах в размере 545 600 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» будут покрыты за счет уже

утвержденных ассигнований по этому разделу на 2018–2019 годы. Что касается остальных потребностей, то на данном этапе не представляется возможным определить, осуществление каких мероприятий по разделу 14 «Окружающая среда» бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов можно было бы в течение этого двухгодичного периода прекратить, отложить, сократить или скорректировать. В этой связи дополнительные потребности в ресурсах в размере 323 400 долл. США по разделу 14 «Окружающая среда» могут быть покрыты только за счет дополнительных ассигнований на двухгодичный период 2018–2019 годов.

VI. Резервный фонд

19. В соответствии с порядком, установленным Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях [41/213](#) и [42/211](#), на каждый двухгодичный период создается резервный фонд для покрытия дополнительных расходов, возникающих в связи с решениями директивных органов, ассигнования на выполнение которых не предусмотрены в бюджете по программам.

VII. Заключение и меры, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее

20. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции [A/C.2/73/L.49](#) по разделу 14 «Окружающая среда» бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов возникнут дополнительные потребности в ресурсах в размере 323 400 долл. США. Для удовлетворения этих потребностей Генеральная Ассамблея должна будет утвердить на двухгодичный период 2018–2019 годов дополнительные ассигнования в размере 323 400 долл. США, средства на финансирование которых будут выделены из резервного фонда.